

- Kommissionen tilpligtes at betale sagsøgeren erstatning for den skade, der allerede er indtrådt i anledning af afslaget på at tilstille ham en italiensk oversættelse af notatet af 30. november 2006, i størrelsesordenen 20 000 EUR eller et større eller mindre beløb, Personaleretten finder rimeligt og passende, samt med hensyn til den skade, der indtræder efter den 26. oktober 2007, et beløb på 2 EUR eller et større eller mindre beløb, Personaleretten finder rimeligt og passende for hver dag, der hengår fra dags dato og til den dag, hvor alle foranstaltninger til gennemførelse af annullationen af afslaget vedtages.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagsøgeren erstatning for den skade, der allerede er indtrådt, samt for den skade, der kan indtræde i fremtiden, som følge af afslutningen af undersøgelsen, for så vidt angår den skade, der allerede er indtrådt, i størrelsesordenen 20 000 EUR eller et større eller mindre beløb, Personaleretten finder rimeligt og passende, der skal udbetales straks efter, at der er afsagt dom i denne sag. Hvad angår den skade, der indtræder efter den 26. oktober 2007, tilpligtes Kommissionen at betale en erstatning på 25 EUR eller et større eller mindre beløb, Personaleretten finder rimeligt og passende for hver dag, der hengår fra dags dato og til den dag, hvor alle foranstaltninger til gennemførelse af annullationen af afgørelsen om at afslutte undersøgelsen, er truffet.
- Det fastslås, at det er ulovligt, at sagsøgeren — i hvert fald indtil den dato, hvor han modtog notatet af 30. november 2006 — ikke fik nogen meddelelse om, at undersøgelsen var blevet afsluttet.
- Det fastslås, at den manglende meddelelse af undersøgelsens afslutning er ulovlig.
- Kommissionen tilpligtes som erstatning for den skade, der følger af den manglende meddelelse om undersøgelsens afslutning, at betale sagsøgeren et beløb på 50 000 EUR eller et større eller mindre beløb, Personaleretten finder rimeligt og passende.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren har til støtte for sit søgsmål fremsat tre anbringender: 1) der foreligger en fuldkommen mangel på begrundelse, og Kommissionens udsagn er ulogiske, usammenhængende, irrationelle, egnede til forveksling og har en prætentios karakter, og

der er desuden tale om en manglende eller ufuldstændig oplysning af sagen. 2) Det er åbenbart, at gældende ret er blevet groft og åbenlyst tilsidesat. 3) Der foreligger en tilsidesættelse af omsorgsforpligtelsen og af princippet om god forvaltningsskik.

Sag anlagt den 3. december 2007 — Adjemian m.fl. mod Kommissionen

(Sag F-134/07)

(2008/C 64/109)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Vahan Adjemian (Angera, Italien) m.fl. (ved advocats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og E. Marchal)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagens genstand og beskrivelse af tvisten

Annulation af Kommissionens afgørelser om dels afslag på at forny sagsøgernes ansættelse som kontraktansatte for en tidsbestemt eller tidsubestemt varighed, dels fastsættelse af arbejdsvilkårene. Sagsøgerne har til støtte for deres påstande påberåbt sig en tilsidesættelse af princippet om stabilitet i arbejdsforholdene, herunder bl.a., at artikel 88 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte er ulovlig, idet bestemmelsen begrænser varigheden af kontraktansattes kontrakter.

Sagsøgerens påstande

- Kommissionens successive afgørelser, herunder afgørelsen af 28. april 2004 vedrørende den maksimale varighed for benyttelse af ikke-permanent personale i Kommissionens tjenestegrene, annulleres.
- Det fastslås, at artikel 88 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte er ulovlig, idet bestemmelsen begrænser varigheden af kontraktansattes kontrakter.

- Kommissionens afgørelser af 23. august og 31. oktober 2007 om afslag på klage R/236/07, R/492/07 og R/390/07 over Kommissionens afgørelser om enten at indgå en kontrakt eller om kun at forny sagsøgernes ansættelse som kontraktansatte for en tidsbestemt periode, annulleres.
- Kommissionens afgørelse af 5. september 2007 om afslag på sagsøgernes ansøgninger af 31. maj og 20. juli 2007 om tidsbestemt forlængelse af sagsøgernes kontraktansættelse annulleres.
- Kommissionens afgørelser om fastsættelse af sagsøgernes respektive ansættelsesvilkår, annulleres, for så vidt som ansættelsen af sagsøgerne eller forlængelsen heraf, er begrænset til en bestemt varighed.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

—————

Sag anlagt den 29. december 2007 — Marcuccio mod Kommissionen

(Sag F-146/07)

(2008/C 64/110)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Luigi Marcuccio (Tricase, Italien) (ved advokat G. Cipressa)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Søgsmålet vedrører Kommissionens afgørelse om ikke at efterkomme sagsøgerens ansøgning om, at Kommissionen skulle foretage eller gennemføre en undersøgelse vedrørende den omstændighed, at sagsøgeren den 29. oktober 2001 i lokalerne tilhørende Kommissionens Delegation i Angola, hvor han var ansat som tjenestemand ved Kommissionen, i arbejdstiden kom i kontakt med et hvidt pulver af ukendt art, samt om at Kommissionen til ham skal udlevere enhver oplysning om, hvad der skete med prøven af dette pulver, og oplysninger vedrørende procedurerne for opbevaring heraf samt adgang hertil.

Sagsøgeren gør følgende tre anbringender gældende til støtte for argumenterne angående Kommissionens afslag: 1) Absolut begrundelsesmangel, samt at afgørelsen var ulogisk, selvmodsiggende, urimelig, usammenhængende, udgjorde et påskud og var støttet på en utilstrækkelig forberedende undersøgelse. 2) Afslaget var på væsentlig, klar og åbenbar måde retsstridigt. 3) Afgørelsen udgjorde en tilsidesættelse af omsorgspligten i forhold til tjenestemænd og princippet om god forvaltningsskik.

Sagsøgerens påstande

- I fornødent omfang annulleres notatet af 23. februar 2007, prot. ADMINB.2/MB/nb D(07)4623.
- Den afgørelse, hvorledes den end fremtræder, der udgør Kommissionens afslag på at efterkomme den ansøgning, sagsøgeren den 10. oktober 2006 indgav til ansættelsesmyndigheden, annulleres.
- Den afgørelse, hvorledes den end fremtræder, hvorved der meddeltes afslag på den af sagsøgeren til ansættelsesmyndigheden indgivne klage af 27. april 2007, annulleres i fornødent omfang.
- I fornødent omfang annulleres notatet af 4. september 2007 prot. ADMINB.2/MB/lis D(07) 19393.
- Det fastslås, at Kommissionen ikke foretog eller gennemførte nogen passende undersøgelse, herunder gennemførelse af foranstaltninger til forberedelse eller som følge af en sådan undersøgelse, med henblik på at fastlægge enhver omstændighed, uanset om den fandt sted forudgående eller efterfølgende, der på nogen måde havde forbindelse med den omstændighed, at sagsøgeren den 29. oktober 2001 i lokalerne tilhørende Kommissionens Delegation i Angola, hvor han var ansat som tjenestemand ved Kommissionen, i arbejdstiden kom i kontakt med et hvidt pulver af ukendt art.
- Det fastslås og erklæres, at den manglende gennemførelse af undersøgelsen var retsstridig.
- Kommissionen tilpligtes at foretage eller gennemføre undersøgelsen, at foretage en række relevante handlinger som følge heraf, at forsyne sagsøgeren med oplysninger om den begivenhed, der fandt sted den 29. oktober 2001 og til at sikre sagsøgeren adgang til pulverprøven.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagsøgeren et beløb på 3 000 000 EUR, eller et sådant større eller mindre beløb, som Retten måtte finde rimeligt og billigt, som erstatning for den del af skaden, der allerede uafvendeligt er forvoldt som følge af den manglende gennemførelse af undersøgelsen.